

En busca del “oro” y la “gloria”. Trayectorias de movilidad de migrantes chinos a cuarenta años de su llegada a la ciudad de Buenos Aires

In search of "gold" and "glory". Trajectories of Chinese migrants' mobility Chinese migrants forty years after they arrive in the city of Buenos Aires

Redalyc: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=672373384016>

RESUMEN:

En la actualidad, el Estado chino atribuye nuevos roles a sus diásporas. La literatura especializada se centra en el desarrollo y aplicación de las políticas extraterritoriales, o en su impacto en la vida cotidiana de los migrantes. Con el objetivo de enriquecer el análisis de las aún poco exploradas maneras en las que se vinculan ambos procesos, este artículo analiza las trayectorias de migrantes con varias décadas de residencia en la Ciudad de Buenos Aires. Interesa aquí examinar las estrategias que elaboran para ganar el reconocimiento por parte del Estado chino, asumiendo el rol de “diplomáticos públicos”. La metodología empleada es cualitativa, basada principalmente en el trabajo etnográfico en la Ciudad de Buenos Aires realizado en el transcurso de 2022. Asimismo, se incorporan al análisis diversas publicaciones recientes en medios digitales de la diáspora china. La conclusión indica que las estrategias desarrolladas por los migrantes chinos en la Ciudad de Buenos Aires están orientadas por la búsqueda de “oro y gloria”, esto es, se trata de lograr una base económica sólida y un reconocimiento por parte del Estado chino, este último aspecto demostrado especialmente en el seguimiento de y apoyo a sus discursos y políticas oficiales. Para ello, además, se valen de la fortaleza de las instituciones informales y de su hiperintegración a las configuraciones culturales chinas y argentinas, en un contexto signado por el protagonismo de China tanto a nivel global como local.

PALABRAS CLAVE: diáspora china, etnografía, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

ABSTRACT:

In recent years, the Chinese state has redefined the role its diasporas are expected to play. The specialized literature in this regard focuses either on the development and implementation by the Chinese government of extraterritorial policies or on the impact of those policies on migrants. However, the ways both processes are linked remain barely explored. This article analyzes the trajectories of migrants with several decades of residence in the City of Buenos Aires. It investigates the strategies they develop to obtain the recognition of the Chinese state, assuming the role of "public diplomats". The methodology used is qualitative, based mainly on ethnographic work in the City of Buenos Aires in 2022. Several recent publications in digital media by the Chinese diaspora are also incorporated into the analysis. The conclusion indicates that the strategies that Chinese migrants in the City of Buenos Aires elaborate are encouraged by the quest for "gold and glory". That is, achieve a sound financial basis as well as obtain the recognition by the Chinese government, the latter especially by following and supporting official discourses and policies. In order to do so, they also use the influence of informal institutions and their hyper-integration into both Chinese and Argentine cultural configurations, in a context marked by China's leading role both globally and locally.

摘要:

追寻“黄金”与“荣耀”：中国移民抵达布宜诺斯艾利斯后40年的活动轨迹

摘要

如今，中国为海外华人赋予了一些新的角色。相关文献或聚焦域外政策的制定与实施，或关注其对移民日常生活的影响。为进一步探析这两类过程之间未被过多探索的联系，本文分析了在布宜诺斯艾利斯居住了数十年的移民的踪迹。研究他们通过扮演“公共外交官”的角色来获得中国政府承认的策略。本文主要基于2022年在布宜诺斯艾利斯市进行的民族志调查，并将近期一些数字媒体出版的华人相关文献纳入分析，以定性方法展开研究。结论表明，布宜诺斯艾利斯的中国移民所制定的策略以追寻“黄金和荣耀”为导向：在表明自己对官方话语和政策的拥护与支持的同时，获得坚实的经济基础和国家认可。此外，结合中国在全球以及在当地均扮演重要角色的背景，该群体还借助非正式机构的力量以及自身与中阿两国文化格局的高度融合性以达成其目标。

INTRODUCCIÓN

El Estado chino se enfrenta a un gran dilema cuando se trata de vincularse con sus migrantes de ultramar: por un lado, les otorga relevancia en vista de su contribución al desarrollo de la República Popular China (en adelante RPC); por el otro, se enfrenta a representaciones negativas atribuidas históricamente a sus

diásporas (Barabantseva 2012). Una de ellas se expresa en la descalificación de los emigrados destinados al trabajo forzado, principalmente en las áreas de minería y agricultura en América desde mediados del siglo XIX (Oviedo 2017). La segunda reside en la ruptura con la virtud confuciana de la piedad filial, ya que la distancia que implica la migración, según numerosas familias chinas, deviene un impedimento para cumplir con el mandato del cuidado de los padres en la vejez (Denardi 2017). Por último, las diásporas han sido consideradas como una amenaza política, ya que fue desde el exterior donde se gestaron algunos movimientos considerados “desestabilizadores”, tales como la Revolución de 1911 encabezada por Sun Yat-sen (1866–1925), que derrocó a la dinastía imperial Qing, y que dio origen a la República.

El acercamiento a los migrantes chinos de ultramar comenzó poco después de la fundación de la RPC en 1949. En ese momento se creó el Comité del Gobierno Central de la RPC para Asuntos de Chinos de Ultramar y dos años más tarde tuvo lugar la primera reunión con la intención de formular estrategias basadas en la protección y unificación de las comunidades de ultramar (Ibarra Arana 2020). Sin embargo, durante la Revolución Cultural (1966-1976), que se produjo con el objetivo de reforzar el camino socialista chino (Lu 2019), se representó a la migración como una “traición” al comunismo, y al migrante como “enemigo de clase” (Nyíri 2005: 147), visto como un “capitalista burgués” (Fitzgerald 1969; Oviedo 2017). Las instituciones de los migrantes chinos de ultramar fueron consideradas, por lo tanto, sospechosas y sus privilegios repudiados y removidos (Chang 1980).

Tras la muerte de Mao Zedong (1943-1976), fundador de la RPC, y a partir del período históricamente conocido como de Reforma y Apertura, el Estado chino reservó un rol particular para los migrantes de ultramar. Los convocó a construir una “nueva y moderna nación” (Louie 2000: 646), fomentando para ello la creación de puentes entre el lugar de origen y el de residencia (Ye 2014; Zhang 2006). Para lograr estos objetivos, se enviaron desde Beijing delegaciones con mayor o menor grado de formalidad para visitar organizaciones y referentes de las comunidades de ultramar (Nyíri 2005). A partir de entonces y hasta la actualidad, la RPC abraza su diáspora de más de 60 millones de personas con tres objetivos: contar con recursos económicos y humanos calificados, promover la unificación pacífica de Taiwán ganando el apoyo de su diáspora, y conformar una diplomacia civil que mejore la imagen de RPC en el exterior (Thunø 2017). A partir de 2011 se convocó a los migrantes chinos a ser “diplomáticos públicos” de la RPC en sus lugares de residencia, de la mano del “poder blando” que busca generar influencia a través de la cultura tradicional china (Thunø 2017).

Con el objetivo de promover la unidad de los migrantes de ultramar, gradualmente se fue borrando la diferencia entre los huaqiao 华侨, los migrantes con nacionalidad china en el extranjero, y los huaren 华人, aquellos ciudadanos extranjeros de ascendencia china (Suryadinata 2017). En el año 2014, en la conferencia mundial de la Federación de Asociaciones de clanes chinos organizado por la Overseas Chinese Affairs Office (OCAO), se trató la relevancia de la participación de los migrantes chinos de ultramar en la iniciativa de la Franja y la Ruta (en adelante IFR) (Suryadinata 2017b). También conocida como “Nueva Ruta de la Seda”, se trata de un proyecto de cooperación internacional presentado por el presidente Xi Jinping en 2013, que propone una vinculación entre las “civilizaciones” del mundo en los ámbitos político, económico, cultural y social.

Con alrededor de 180 mil migrantes chinos en el territorio argentino, la migración china en Argentina no fue la excepción a estos procesos de acercamiento del Estado chino, los cuales impactaron en los procesos de identificación, en el asociacionismo, así como en las prácticas comerciales y rituales de estos migrantes en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (en adelante CABA) (Denardi 2017).

Al mismo tiempo, las relaciones entre la RPC y Argentina comenzaron a afianzarse cada vez más desde la visita en 2004 del presidente chino Hu Jintao (2003-2013), quien firmó un Memorándum de entendimiento sobre cooperación en materia de comercio e inversiones. Este constituyó un primer paso de la llamada “asociación estratégica bilateral” (Busilli 2020), que diez años después -- y luego de varias visitas oficiales de mandatarios chinos y argentinos --, tuvo como resultado la firma de la Asociación Estratégica Integral entre

China y Argentina. Posteriormente, durante la presidencia de Mauricio Macri (2015-2019), la reunión del G20 en el año 2018 que tuvo sede en Argentina contó con la presencia de Xi Jinping. En esa oportunidad se firmaron una treintena de acuerdos, en su mayoría vinculados a inversiones en el área de transporte, educación, cultura, salud, agricultura y ganadería, energía, deportes, entre otras, así como aquellos vinculados a la ampliación del SWAP[1]. Como punto cúlmine de este afianzamiento de los vínculos con China, en 2022 el presidente Alberto Fernández (2020 -) firmó la adhesión de la Argentina a la IFR.

Esta presencia considerablemente importante de la RPC en Argentina se fortaleció aún más ante la crisis sanitaria por la pandemia del Sars-COV2, especialmente a partir de fines del primer trimestre del 2020. A pesar del aumento de agresiones racistas que sufrieron los migrantes chinos y sus descendientes en la primera mitad del año 2020 (Baumann y Denardi 2022), según una encuesta[2] realizada a habitantes de CABA en 2021, el 55% de los encuestados tiene una imagen positiva de la RPC. Esta imagen positiva responde, en gran medida, a su gran desarrollo económico de las últimas décadas, así como también a un reconocimiento por la provisión de insumos médicos y de vacunas para la lucha contra la pandemia del Sars-COV2 en Argentina (Badaró, Denardi y Wang, 2022).

En este contexto, los migrantes chinos en CABA desarrollaron trayectorias en las que imbricaron sus capitales –económico, cultural y social, los últimos entendidos en el sentido planteado por Bourdieu (1998) – con las condiciones propiciadas por el fortalecimiento de las relaciones entre ambos países. Esto les permite adaptarse y acompañar estratégicamente procesos en cambio constante que impactan en los escenarios en los que estos actores se ubican (Denardi 2022). En este sentido, este artículo tiene como objetivo analizar los cambios en las trayectorias de los migrantes en CABA, en un contexto marcado no sólo por el creciente protagonismo chino en el escenario local y mundial, sino también por los nuevos roles que el gobierno chino asigna a sus diásporas. Según este objetivo, este estudio se estructura del siguiente modo: en un primer apartado expondré los principales postulados teóricos desde el campo de los estudios sobre diáspora y Estado dando cuenta del aporte de la presente propuesta. En el segundo, trazaré una breve genealogía de la migración china en Argentina. Luego, indicaré los cambios observados en las trayectorias migrantes que tienen como consecuencia un aumento de su capital económico. En el cuarto apartado me detendré en la explicación de las acciones de los migrantes en relación con los objetivos que el gobierno chino hace extensivos a sus diásporas, las cuales aspiran a una obtención de mayor reconocimiento por parte de este gobierno, lo que redundaría en prestigio. En el apartado “Análisis y Discusión” indicaré la manera en que se imbrican estos elementos, a la vez que se muestra la relevancia de las instituciones informales así como lo que aquí denomino una “hiperintegración” de los migrantes, como explicaré en las próximas páginas. Por último, en las conclusiones realizaré una recapitulación de lo expuesto.

Posicionamientos teóricos y metodológicos

A partir de 1970 el término “diáspora” se dispersó en discursos científicos y políticos, generando una dilución de sus sentidos y significados (Brubaker 2005; Tölölyan 2012). Dos décadas más tarde, los estudios diaspóricos se revitalizaron gracias al creciente interés por parte de algunos Estados, tales como el de México, India o Israel, por orientar los recursos de sus diásporas – principalmente remesas –, así como al surgimiento de los estudios transnacionales (Schiller, Basch, and Blanc-Szanton 1992). Así, surgieron análisis tendientes a diferenciar viejos y nuevos sentidos de la diáspora (Faist 2012); otros autores propusieron diversos modelos clasificatorios (Bruneau 2012) y se concentraron en las distinciones y relaciones entre transnacionalismo y diáspora[3] (Bauböck y Faist 2012). Siguiendo a Mette Thunø y Michel Bruneau, en este artículo, entiendo a la diáspora como una “amplia gama de personas viviendo más allá de las fronteras de China (...) con algún tipo de orientación hacia China” (Thunø 2017:185), en la que existe una variedad de formas identitarias, cuyos elementos fundamentales son las asociaciones como lugares de reunión de los sujetos diaspóricos. Allí se

consolidan redes sociales y símbolos visibles que remiten a una iconografía que permite establecer conexiones con el territorio (Bruneau 2010).

En otro nivel de análisis, autores como Olsson (2009) comenzaron a explorar los “procesos de diaporización”, es decir, acciones a través de las cuales un grupo se autopercebe y es percibido como una “comunidad” (Merenson 2015). Es una “burocrazia diaspórica” (Smith 2008) la que lleva a cabo dichos procesos, actuando junto a los migrantes en organizaciones, ya sea en la sociedad civil como en la política, así como también en agencias internacionales de desarrollo (Merenson 2015). En este sentido, el “proceso de diaporización” puede comenzar “desde abajo”, esto es, promovido por los migrantes en pos del reconocimiento de derechos y reclamos de diverso tipo por parte del país de origen; y también “desde arriba”, a través de la reconfiguración de los límites de sus comunidades políticas.

Al mismo tiempo, tanto dentro como fuera de la RPC, se desarrollaron cada vez más estudios sobre las políticas del Estado chino en torno a las diásporas y las particularidades de los migrantes chinos de ultramar. Este auge se dio en parte por iniciativa del mismo Estado chino (Liang et al 2022). Es posible clasificar dichos análisis en grupos. En primer lugar, aquellos que se centran en las políticas y objetivos del Estado – cambiantes con el paso del tiempo – sobre las comunidades de migrantes de ultramar (Barabantseva 2012, Thunø 2017; Guotu 2013). En segundo lugar, los que estudian el impacto de dichas políticas en los sujetos migrantes (Nyíri 2005; Zhou 1999, 2009; Zhou y Lee 2013; Denardi 2017). Finalmente, un tercer grupo de estudios examina la unión de los procesos “desde arriba” con aquellos promovidos “desde abajo”, tales como las recientes investigaciones de Ceccagno y Thunø (2022) sobre la movilización de las diásporas en tiempos de la pandemia de Sars-COV2 en Italia, o el artículo de Chen Wanjing (2021) donde analiza cómo el Estado chino patrocina asociaciones de migrantes de ultramar, para luego incorporar a sus líderes a la gobernanza diaspórica. Según este último autor, las burocracias chinas están involucradas en la identificación de sujetos elegibles para esta forma de participación política. A su vez, afirma que estas instancias son aprovechadas por los actores de la diáspora para sus propios intereses. Sin embargo, no explica cómo los actores trabajan para reunir los requisitos de esa elegibilidad. En ese sentido, cobra especial relevancia la expresión registrada por Zhou (2009) mediante la cual los migrantes chinos se refieren a las motivaciones que guían sus acciones en el extranjero: la búsqueda de “oro y gloria”. El “oro” puede entenderse como los capitales económicos que los migrantes acumulan en sus lugares de residencia. La “gloria” refiere al reconocimiento por parte de diversos actores – migrantes, no migrantes y, fundamentalmente, el Estado Chino – así como al prestigio que pueden obtener los migrantes al realizar actividades de relevancia simbólica, tanto en sus lugares de residencia como de origen. En esta investigación sostengo la hipótesis de que, aquellos sujetos diaspóricos que desean profundizar sus vinculaciones con el Estado chino deben, por un lado, lograr una previa acumulación de capitales para posicionarse como elegibles y, por otro, demostrar que trabajan en pos de los objetivos que el Estado promueve para ellos, es decir, que siguen y apoyan los discursos y las políticas oficiales, que son los que guían sus acciones y decisiones. En otras palabras, en las próximas páginas describiré cómo los migrantes chinos en CABA vinculan la búsqueda de “oro” y “gloria” en este nuevo rol diaspórico de “diplomáticos públicos”, a través de un análisis de los cambios en sus trayectorias, en un contexto signado por el protagonismo de China en los sucesos políticos, económicos y sanitarios tanto a nivel global como local.

Para explicar y comprender estos procesos, el artículo se nutre principalmente de una investigación etnográfica de diseño cualitativo iniciada en 2022. Su objetivo es describir y analizar el rol de las diásporas de migrantes chinos en la difusión y la implementación de políticas extraterritoriales del gobierno chino en la Argentina. Una de las primeras actividades de este proyecto consistió en contactar tanto a interlocutores de investigaciones propias previas realizadas en el mismo campo (Denardi 2017; 2018; 2022), así como a otros no conocidos hasta el momento. Realicé más de quince entrevistas semiestructuradas en diversos puntos de CABA, principalmente en zona norte y en el microcentro, tanto en los espacios de trabajo de los interlocutores como en espacios públicos preestablecidos. En una ocasión, sin previo aviso, el entrevistado acudió al encuentro con su intérprete, por lo que esa entrevista está expresada en tercera

persona. Otros datos incorporados al análisis provienen de conversaciones informales relevadas en un cuaderno de campo etnográfico. Asimismo, se analizan fuentes tales como noticias periodísticas de diversos medios locales, publicaciones en línea de migrantes chinos (Newsargenchina y Hua Tuotia) y el libro “Historia de la inmigración china en Argentina” del autor Allan Chen (2019). Estas últimas tienen una gran relevancia por ser las primeras divulgaciones de la diáspora china en español, y serán consideradas aquí como interpretaciones primarias de los sucesos de análisis.

Las migraciones chinas a Argentina

Existen registros de la presencia de personas de origen chino en Argentina desde finales del siglo XIX. El censo argentino de 1895 arroja el dato de 28 migrantes chinos residentes en el país. El tercer censo nacional de 1914 indica que la cifra asciende a más de 400 personas (Oviedo 2017). Durante las décadas de 1940 y 1950 ingresaron al país diversos grupos de más de 300 personas cada uno. En 1968 se creó en CABA la primera asociación china, y en 1971 la primera asociación taiwanesa (Grimson, Ng y Denardi 2016).

En 1972, con el restablecimiento de las relaciones diplomáticas entre Argentina y la RPC, comienza lo que Eduardo Oviedo (2017) denomina el “tercer período migratorio chino”. Esta etapa está compuesta por la ola migratoria taiwanesa de la década de 1980 y la ola migratoria proveniente de la RPC de la década de 1990. La primera se conformó por familias nucleares con intenciones de radicarse en el país, lo que condujo a la fundación de las primeras asociaciones, tales como escuelas, templos y asociaciones civiles que facilitarían los encuentros entre migrantes, así como la transmisión de la cultura del lugar de origen a las nuevas generaciones. A mediados de la década de 1990, la cantidad de taiwaneses en Argentina ascendía a 25.000 personas, de las cuales 23.000 vivían en CABA (Pappier 2011).

A partir de 1985, el Estado chino comenzó a aprobar los viajes al exterior de sus ciudadanos (Nyíri 2005). Asimismo, Argentina emitió permisos de ingreso luego de los sucesos de la Plaza de Tiananmen en 1989 (Oviedo 2017). Estas políticas explican en parte el aumento de ingresos de migrantes de la RPC en la década de 1990 a este país. Provenían en su mayoría de la provincia de Cantón, aunque alrededor de 10 mil personas eran oriundas de Shanghai (Chen 2019). Mayoritariamente llegaban sin capital financiero, aunque con grandes expectativas de progreso económico. Eligieron Argentina por considerarlo un país seguro,^[4] y por la situación de crecimiento en la que se encontraba la economía local hasta 1997. Además, el plan de convertibilidad que regía en ese momento en el país, el cual establecía una paridad monetaria entre el peso argentino y el dólar estadounidense, les resultaba muy beneficioso. En esta década, fuentes extraoficiales afirmaban que existían entre 40.000 y 45.000 chinos en Argentina (Bogado Bordázar 2002).

Luego de la crisis que se desencadenó a fines del año 2001, la migración se detuvo (Bogado Bordázar 2015) y descendió a 20 mil personas. Pero desde el 2004 se incrementó nuevamente debido a la recuperación económica argentina. En el año 2007 fuentes extraoficiales calculaban en alrededor de 120.000 las personas de origen chino en Argentina, en su gran mayoría provenientes de Fujian, y residentes en CABA (Denardi 2017). Se destacaron por la actividad comercial que desarrollaron de manera masiva: el supermercado.

La dispersión geográfica de los comercios es uno de los factores que distingue al Barrio Chino en la zona de Belgrano (CABA) de otros “Chinatown” en otras partes del mundo: la mayoría de los migrantes no residen allí, sino que sólo algunos desarrollan sus actividades comerciales y sociales (Denardi 2022).

Si bien se mantuvo una preferencia por CABA para establecerse, la elección de otras ciudades grandes del interior del país fue cada vez más notable. En este sentido, en Mar del Plata residen actualmente 1500 personas de origen chino; en Rosario, 2700; en La Plata alrededor de 3000 y en la ciudad de Córdoba se calculan aproximadamente en 4500 (Chen 2019; Zhang, T. 2007).

Cabe mencionar que se observa una gran diferencia entre la cantidad de migrantes relevados por fuentes oficiales como el INDEC o la Dirección Nacional de Migraciones en Argentina y las estimaciones que realiza la Embajada de la RPC o las grandes cámaras que nuclean a los migrantes chinos. Según los datos del último

censo nacional del año 2010, publicados en 2012, de los casi dos millones de personas nacidas en el extranjero residentes en Argentina (cerca del 4.5% de la población total), el 0.5% son de origen chino (Dirección Nacional de Población). En total se computa la presencia de ocho mil chinos nacidos en el extranjero y dos mil ochocientos taiwaneses (INDEC, 2012: 96). No obstante, una cifra más realista es la que proviene de fuentes extraoficiales, que estiman que el número aproximado actualmente es de alrededor de 180.000 migrantes.

La búsqueda del “oro”

Según Chen (2019), en la actualidad, el 80% de los 180 mil ciudadanos chinos que residen en el país provienen de la provincia de Fujian, en el sur de China. Hay dos características relevantes para comprender este proceso migratorio: la centralidad de los clanes y la circulación de rumores en los lugares de origen.

Los clanes pueden ser entendidos como grupos de parentesco consolidados, formados por familias que trazan su descendencia patrilineal a partir de un ancestro común. Funcionan, en muchos casos, como unidades básicas de cooperación (Cheng et al 2021) que, en este caso, se activan para gestionar la llegada de familiares. En Argentina, los clanes están compuestos por docenas, centenas y hasta miles de familiares. Sus líderes son generalmente varones de alrededor de 50 años, que inspiran autoridad y respeto en el resto de la diáspora al detentar gran capital económico e influencia social (Chen 2019). Asimismo, de acuerdo con los relatos de diferentes interlocutores obtenidos durante el trabajo de campo, en los lugares de origen de los migrantes circulaba información sobre las características de la vida en Argentina. Esos rumores surgían del contacto breve y esporádico de los emigrados con sus familiares. Así, se sabía que “en Argentina hay oro por todas partes”; que el dinero que se ganaba en un mes equivalía al que se podía conseguir durante 3 años en China (Entrevista a Marcos[5], mayo de 2022); y abundaban las noticias sobre paisanos – personas provenientes del mismo lugar de origen entre los miembros de la diáspora– que estaban haciendo dinero gracias a su supermercado. Otro rumor daba cuenta de las mayores posibilidades que brindaba Argentina para regularizar la situación migratoria en comparación con otros países (Denardi 2017).

La migración china en CABA cuenta con tres actividades económicas como base: el supermercadismo, la importación y exportación de productos varios y los restaurantes. Si bien pueden encontrarse más de 500 restaurantes[6] chinos en la ciudad, el 80% de los migrantes se dedica al supermercadismo. En la actualidad se calculan en 11 mil los supermercados que son propiedad de migrantes chinos en el país, de los cuales 7 mil se encuentran en CABA (Chen 2019). Estos emprendimientos también tienen una base familiar, es decir, los miembros del clan recién llegados cuentan con un puesto de trabajo asegurado en el comercio de otro miembro del clan al que pertenecen. Si bien una de las razones por las que se comienza en este negocio es la posibilidad de llevarlo adelante sin tener tantos conocimientos del idioma español, también los migrantes saben que “en la Argentina los requisitos para ese negocio son bastante laxos” (Chen 2019: 311).

Los migrantes que se dedican a la importación y exportación montan comercios de venta de juguetes, artículos de bazar, textiles, bijouterie, etc. Estos emprendimientos, no obstante, son posteriores a los dos primeros – esto es, el rubro de supermercados y restaurantes –, al comenzar a saturarse la ciudad de supermercados (Delmonte, Denardi y Sartori 2018). Actualmente se calcula que existen 500 de estos comercios en CABA, pertenecientes a 200 compañías exportadoras e importadoras (Chen 2019).

Si bien estos son los rubros principales que desarrollaron los migrantes, no pueden dejar de mencionarse otro tipo de actividades, como las tareas de docencia y traducción. Además, desde el año 2010, se observa la llegada de ciudadanos chinos que se desempeñan como trabajadores calificados e intérpretes de empresas chinas radicadas en Argentina (Conconi y Sofieto 2015). Estos migrantes provienen de otras regiones de la RPC y han desarrollado trayectorias sociales muy diferentes a las aquí analizadas.

Nuevos escenarios, nuevas actividades

Los migrantes no son ajenos a la creciente presencia de la RPC en Argentina y a la mayor vinculación entre ambos países[7]. También observan cómo “los argentinos hoy en día están pendientes de China; casi que ha surgido una nueva ‘fiebre china’” (Chen 2019: 270), que se traduce en un mayor interés por el idioma, la comida, las prácticas culturales y las noticias sobre la RPC. Esto a su vez repercute en la búsqueda de una mayor profesionalización de las actividades comerciales antes descritas por parte de los migrantes para brindar un mejor servicio.

Para la realización de las entrevistas durante el año 2022, retomé contacto con algunos de los interlocutores con los que había trabajado casi diez años atrás. En esos encuentros, pude advertir rápidamente cambios en sus trayectorias, así como la aplicación de nuevas estrategias en sus actividades sociales y laborales, en el marco de estos nuevos escenarios. Uno de esos cambios en las trayectorias migrantes reside en la variación de los rubros de su actividad laboral. Las ganancias económicas de los primeros emprendimientos les brindaron la posibilidad de cambiar de negocio o de aumentar la escala del que tenían previamente. Este es, por ejemplo, el caso de Peter, miembro de uno de los clanes más grandes en CABA. Él trabajaba en un supermercado hasta que, según un interlocutor, “empezó a instalar [otros comercios] para que los migrantes se pasaran de rubro” (Notas de campo, julio 2022). Actualmente es dueño de una veintena de locales regenteados por sus paisanos a los que les provee productos importados. Es decir, Peter pasó del rubro supermercadista al de importación a gran escala, para abastecer a numerosos negocios minoristas.

Otro caso es el de John, que llegó a Argentina en 1993, a la edad de 18 años. En sus 20 años de residencia en Argentina, John pasó por varios rubros y emprendimientos: primero trabajó en la cocina de un restaurante, y luego montó un pequeño supermercado junto a su padre. Tiempo después comenzó a importar productos chinos que se vendían en el barrio porteño de Once, para finalmente dedicarse a la exportación de vinos argentinos de alta gama a China (Entrevista a Jhon, abril 2022).

Por último, presento el caso de Marcos, quien llegó a la Argentina en 2006 desde la provincia de Fujian, cuando apenas había cumplido 18 años, un requisito indispensable para tramitar la visa. El propósito de su viaje, según tradujo su intérprete, era el de reunirse con su hermana, quien había llegado un par de años antes y que ya tenía un local propio. Tras muchos años de trabajar en un supermercado, se pasó al rubro de importación porque “vio muchas oportunidades en Argentina” (Entrevista a Marcos, mayo 2022). Marcos también pasó de un rubro al otro, pero con ciertas particularidades: no sólo se convirtió en un importador-exportador a gran escala, sino que también sumó innovación tecnológica a su actividad, lo que lo diferenció de modo considerable de sus competidores en el mercado.

Tanto en el relato de John como en el de Marcos está presente el tema del viaje a la RPC; éste cobra una gran relevancia en sus trayectorias. En primer lugar, porque pueden advertir las diferencias entre el momento en el cual migraron y el actual: al retornar a su lugar de origen se encuentran con una economía desarrollada, innovación tecnológica y productiva, y mejores condiciones de vida que 15, 20 o 30 años atrás. En segundo lugar, porque advierten las nuevas oportunidades de generar negocios alternativos que les proporciona este nuevo escenario. Así lo demuestra el siguiente fragmento de entrevista; al tratarse de una traducción realizada por el intérprete de Marcos, se expresa en tercera persona:

“se fue dos años a China (...) y vio el desarrollo de lo que fue en China desde el momento en que se fue hasta el año 2018, se sorprendió de todas las cosas que había y quiso innovar y traer todas esas tecnologías y este desarrollo para implementar en Argentina. Y ahí estuvo revisando el mercado argentino, cuáles eran las posibilidades, que productos o que servicios podía traer y ahí tomo la decisión que hoy en día es la empresa que formó, que es una innovación que quiso traer para mejorar la economía argentina” (Entrevista a Marcos abril de 2022).

La búsqueda de la “gloria”

Además de los cambios a nivel laboral – tanto de escala como de rubro –, con el fin de aumentar las ganancias económicas, en estas trayectorias migrantes también se advierten estímulos orientados a conseguir la “gloria” (Zhou 1999). En este sentido, los migrantes chinos en CABA buscan obtener prestigio y reconocimiento por parte del Estado chino. Esa búsqueda se manifiesta principalmente en el cumplimiento de los objetivos que éste les presenta, convirtiéndose de este modo en “diplomáticos públicos” (Thunø 2017). Los migrantes muestran conocimiento de y adhesión a los discursos y a las políticas que surgen del Estado chino en lo que atañe principalmente a la lucha contra la pobreza y a la unificación pacífica con Taiwán.

La lucha contra la pobreza, que el presidente Xi Jinping ubicó como uno de los temas centrales de la agenda de la RPC desde 2012, cobró un nuevo impulso luego de la crisis a causa de la pandemia de Sars-COV2[8]. Una de las maneras de demostrar el cumplimiento de las directivas del Presidente chino por parte de los migrantes en Argentina fue la de realizar ayudas y donaciones. Las ayudas pueden consistir en asesoramiento legal, asistencia por algún problema de salud[9] o acompañamiento a los miembros de la diáspora en una determinada situación familiar[10]. Las donaciones se realizan en muchas oportunidades como medio de vinculación con la sociedad de residencia. Si bien hay registro de donaciones en momentos de crisis en ciudades argentinas (Denardi 2017), durante la pandemia de Sars-COV2 estas se incrementaron. Desde un primer momento, diversas asociaciones chinas se dedicaron a acompañar a migrantes chinos y a residentes argentinos en la prevención de los contagios[11]. Donaron barbijos y kits de higiene en la vía pública en zonas de CABA donde se concentra una gran cantidad de comercios cuyos propietarios son migrantes chinos[12]. También realizaron donaciones de tests de detección de Sars-COV2 y de insumos a centros de salud en diferentes provincias argentinas, tales como Salta[13] y Mendoza.

En Argentina, los especialistas en representaciones mediáticas indican que los medios de comunicación locales tienden a presentar a los grupos subalternos ya sea “desde la exotización de sus atributos, o desde su peligrosidad, cuando no en la articulación de ambas” (Álvarez Broz et al 2015: 92). Las noticias sobre migrantes y, en particular, sobre migrantes chinos, no constituyen una excepción (Castiglione 2011). Esto conduce a una omisión de la difusión de las ayudas y donaciones en los medios de comunicación hegemónicos locales. Por este motivo, algunos miembros de la diáspora que ya detentan una gran acumulación de capital económico (“oro”), crearon medios de comunicación propios. Estos portales tienen diversos objetivos: traducir noticias locales al chino, publicar las actividades de la diáspora para cobrar visibilidad entre el público no chino, y contar con una plataforma en la que pueda expresarse la voz de los migrantes en situaciones conflictivas. Sin embargo, en los últimos años, los portales también se convirtieron en una vía para obtener reconocimiento (“gloria”) por parte del Estado chino, ya que responden a su pedido de “ser portavoz de mi patria” (Guo 2018), es decir, brindar una buena imagen de China en el exterior.

Otro aspecto sobre el que los migrantes se pronuncian, y que revela el seguimiento y adhesión a las políticas y discursos oficiales chinos, es el de la unificación pacífica de Taiwán. En agosto de 2022, la visita a Taiwán por parte de la presidenta de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos de América, Nancy Pelosi, generó niveles de tensión que encendió las alarmas de todo el mundo. Los migrantes chinos en CABA no sólo siguieron de cerca los sucesos y publicaron en sus portales las respuestas oficiales,[14] sino que además numerosas asociaciones[15] volcaron su repudio en los medios chinos. Estos pronunciamientos pueden ser entendidos como actos de fidelidad y patriotismo a través de los cuales los migrantes hacen público su rol de “diplomáticos públicos” en CABA al seguir el llamado del presidente chino en este sentido.

Hacia el interior de la diáspora, tanto las donaciones y ayudas como los pronunciamientos que hacen pública la voz de la RPC devienen una manera de adquirir prestigio. A su vez, este prestigio constituye uno de los capitales necesarios para liderar organizaciones sociales y/o económicas. Este liderazgo permite a los migrantes sobresalir y captar la atención del gobierno chino. Pablo, un migrante de 40 años de edad que llegó a Argentina de muy pequeño, explicaba que su objetivo era llegar a China:

“es muy fácil destacarse en China si nosotros vivimos en un país como éste, porque haciendo poquito llegamos a China con la alfombra roja. Si estás en China peleás con 1400 millones, no llegás nunca a ningún lugar, en cambio si te destacás en la Argentina, es un atajo para llegar donde todo el mundo quiere llegar” (Entrevista a Pablo, abril 2022).

Para algunos migrantes como Pablo, llegar a China es obtener la “gloria”, esto es, el prestigio que adopta la forma de una invitación a formar parte de los contenidos que los medios de comunicación chinos crean para presentar las vidas de los migrantes de ultramar como mundialmente homogénea (Nyíri 2005), exitosa y ejemplar. Para otros, como Peter, la “gloria” puede ser entendida como un reconocimiento que contiene potencialmente la posibilidad de obtención de un cargo político en la RPC. Así lo afirmaba un interlocutor, al comentar los objetivos de los proyectos comunitarios de Peter en CABA:

“Todo el armado es para promover la carrera política de Peter en China, él quiere ser diputado, por eso arma proyectos en Argentina, para “volver como campeón” [a China]”. (Notas de campo, abril 2022).

Finalmente, la “gloria” constituye, para algunos interlocutores, una posibilidad de ampliar la red de contactos que los conduce a conseguir más dinero:

“Estando en [China] te puede recibir Xi y si te recibe listo, formás parte de un nicho, un gueto, lo que sea, podés tener inversiones y listo, te cae la plata, no sé...” (Entrevista a Pablo, abril 2022)

Los miembros de ese gueto tendrían asegurado un lugar destacado en la política, la economía o la cultura de la RPC, y algunos interlocutores estiman que con sus influencias y dinero podrían cambiarle la vida a algún migrante de ultramar con solo levantar el teléfono y proponerle participar en un proyecto.

ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

En las páginas precedentes se analizaron los diferentes elementos que conducen, según la experiencia de los migrantes chinos en CABA, a la obtención del “oro” y la “gloria”. Esto indica que existiría una estrategia clara desarrollada por algunos de ellos, la cual tendría como punto de partida una maximización de las ganancias económicas. En esta dirección, el dinero ganado en los emprendimientos iniciales no solo se utiliza para el pago de las deudas contraídas para los viajes a Argentina, sino también para la expansión, profesionalización e innovación de los negocios. El logro de estos fines indica que los migrantes supieron aprovechar los beneficios de un escenario local cambiante en el que la RPC se posicionó como uno de los principales protagonistas, al menos desde 2004 – esto es, desde la firma del Memorándum de entendimiento– en adelante, el cual constituyó un primer paso hacia la asociación estratégica integral con Argentina. Al mismo tiempo, también supieron beneficiarse del escenario cambiante en el lugar de origen. Las entrevistas revelan el conocimiento de los migrantes de las posibilidades que surgen a partir de los cambios generados por el propio desarrollo chino y del aprendizaje de las políticas tanto chinas como locales.

Otra particularidad de la acumulación de ganancias por parte de los migrantes es que esta redundante en un aumento de la reputación y del respeto por parte de los paisanos. A su vez, este prestigio es necesario para que los migrantes puedan liderar asociaciones, lo que constituye otro paso en la estrategia conducente a sobresalir y llegar a China. En este sentido, los migrantes se vuelcan a actividades asociativas respondiendo a las políticas extraterritoriales promovidas para los migrantes de ultramar por y desde la RPC: ser solidario como aporte a la lucha contra la pobreza, pronunciarse a favor de la unificación pacífica de Taiwán – así como condenar los hechos que la afecten negativamente –, y devenir un puente entre el país de residencia y de origen en calidad de “diplomáticos públicos”, portavoces de la patria a la que pertenecen. De esta manera, resaltan en Argentina y están más cerca de llegar a China para obtener algún tipo de reconocimiento. No obstante, además de estos pasos necesarios para obtener el “oro” y la “gloria”, surgen otras dos particularidades en este recorrido de las trayectorias migrantes que merecen destacarse: la relevancia de las instituciones informales y la “hiperintegración” de los migrantes.

El caso de África analizado por Ado (2020) puede resultar de utilidad para el análisis de las instituciones informales. Sostiene que, si bien África reúne una serie de países que se consideran “de riesgo”, estos continúan recibiendo inversiones extranjeras, hecho que se explica en gran medida por la relevancia de las instituciones informales. Si se toma el caso de los comerciantes chinos en Argentina, los clanes han sido fundamentales, tanto para el inicio de la actividad migratoria como para la organización de la diáspora en el lugar de residencia, a través de asociaciones basadas en relaciones de confianza con los paisanos. Es decir, las instituciones informales constituyen la base de sus prácticas transnacionales. Asimismo, observo que estos cambios, estrategias y posicionamientos en las trayectorias de los migrantes no serían posibles sin su “hiperintegración”. Los migrantes chinos de ultramar, al contar con 10, 20, 30 o 40 años de permanencia en el país, se posicionan como sujetos “hiperintegrados” (Lacroix 2014), que conocen las lógicas y repertorios culturales, la lengua, las actividades económicas y burocráticas, tanto del lugar de residencia como del lugar de origen. Esto es advertido por varios interlocutores que indican que la segunda generación, que domina tanto la cultura y el idioma chinos así como el idioma español, dará un gran salto respecto de la posición de sus padres. Otros admiten conocer en profundidad ambos países y manejar los códigos tanto de los chinos como de los argentinos (Notas de campo, Mayo 2022). Consecuentemente, este conocimiento de ambas configuraciones culturales (Grimson 2011) abre a los migrantes un abanico de mayores opciones y oportunidades para desarrollar en Argentina, sobre las que se continuará investigando, dado que este estudio constituye un primer abordaje a esta problemática.

CONCLUSIONES

En este artículo analicé los elementos que conforman las estrategias de los migrantes chinos en CABA para convertirse en “diplomáticos públicos” del gobierno chino, mediante el seguimiento y cumplimiento de los objetivos que éste espera de sus diásporas. Esas estrategias están conformadas, en primer lugar, por un proceso de acumulación de capital económico que en parte se debe a la diversificación de sus actividades económicas, tras invertir sus ganancias de la actividad comercial inicial en otras de mayor envergadura, profesionalización y complejidad. En segundo lugar, una vez conseguido el “oro”, siguieron trabajando para conseguir la “gloria”, fundando asociaciones, realizando obras caritativas que aumentarían su prestigio y posicionándose como portavoces de su patria. Todos estos logros les permite sobresalir en China, lo que redundaría en el armado de vínculos con personalidades de mayor jerarquía que pueden darles acceso a nuevos negocios o a puestos políticos.

Al centrarse en el lugar de residencia de los migrantes chinos, el análisis propuesto en este artículo representa un aporte a los estudios sobre las relaciones entre diáspora y Estado, orientados generalmente al análisis de la diáspora misma o al lugar de origen de los migrantes. En este sentido, el escenario particular marcado por el afianzamiento de los vínculos entre China y Argentina adquiere gran relevancia en los procesos observados, aspecto que es señalado por los mismos migrantes en sus relatos. En síntesis, a cuarenta años de su llegada a la Argentina, los migrantes chinos dejaron de ser exclusivamente supermercadistas para desarrollar trayectorias diversas en las que persiguen “oro” y “gloria”, según las posibilidades y condiciones que los escenarios cambiantes en China y Argentina les otorgan.

REFERENCIAS

- Acuerdo de Cooperación entre la Radio y Televisión de Argentina y el Grupo de Medios de China. República Argentina- República Popular China. Número 11577. 28/11/2018.
- Acuerdo entre el Ministerio de Educación, Cultura, Ciencia y Tecnología de la República Argentina y el Ministerio de Educación de la República Popular de China sobre Reconocimiento Mutuo de Títulos de Educación Superior. República Argentina- República Popular China. Número 11582. 28/11/2018

- Acuerdo sobre la Creación del Centro Virtual Chino-Argentino en Ciencias Sociales entre la Secretaria de Gobierno de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la República Argentina y la Academia China de Ciencias Sociales de la República Popular de China. República Argentina- República Popular China. Número 11588. 04/12/2018.
- Acuerdo Suplementario al Acuerdo Bilateral de Swap de Monedas entre el Banco Central de la República Argentina y el Banco Popular de China. República Argentina- República Popular China. Número 11570. 02/12/2018.
- Cross-cultural communication and knowledge transfer in China–Africa joint ventures: Anglophone versus francophone experiences
- Álvarez Broz, M., Rodríguez, M. G., Settanni, S. V., y Vázquez, M. (2015). Plumas, pipas y ceviches Los límites de la representación mediática. *La Trama De La Comunicación*, 19, 89–111. <https://doi.org/10.35305/lt.v19i0.516>
- Badaró, M.; Denardi, L. y Wang, Z. (2022) ¿Qué piensan los/as argentinos/as sobre China? Informe de encuesta. CGTN. <https://espanol.cgtn.com/n/2022-02-18/GIHcAA/China-y-Argentina-presentan-informe-de-encuesta-Que-piensan-las-los-argentinas-os-sobre-China/index.html>
- Barabantseva, E. (2012). Who are ‘overseas Chinese ethnic minorities’? China’s search for transnational ethnic unity. *Modern China*, (38)1, 78- 109. <https://doi.org/10.1177/0097700411424565>.
- Bauböck, R y Faist, T. (Eds.) (2012) *Diaspora and Transnationalism: Concepts, Theories and Methods*. Amsterdam University Press.
- Baumann, C. y Denardi, L. (2022). Covid-19 and Digital Anti-Sinophobia in Argentina. *New Diversities*, 24(1), 67-89
- Bogado Bordazar, L. (2002). *Migraciones internacionales. Influencia de la Migración China en el Río de la Plata*. [Tesis de maestría en Relaciones Internacionales. La Plata: UNLP]. <https://doi.org/10.35537/10915/1729>
- Bourdieu, P. (1998). La distinción. Criterio y bases sociales para el gusto. Taurus.
- Bogado Bordazar, L. (2015) La migración china en la Argentina. ¿Una nueva migración con proyecciones? En: S. Vaca Narvaja (Ed), ¿Porqué China? Miradas sobre la Asociación Estratégica Integral (Pp. 225-238). Ediciones de la UnLa.
- Brubaker, R. (2005). The ‘diaspora’ diaspora. *Ethnic and racial studies*, 28(1), 1-19.
- Bruneau, M. (2010). Diasporas, transnational spaces and communities. En: R. Bauböck y T. Faist (Eds.), *Diaspora and Transnationalism: Concepts, Theories and Methods*, (pp. 35-50), Amsterdam University Press.
- Busilli, V. S. (2020). La Economic Statecraft de China en América Latina y el rol de las asociaciones estratégicas. El caso de la relación China-Argentina. *Portes, revista mexicana de estudios sobre la Cuenca del Pacífico* 57, 14- 28.
- Castiglione, M. C. (2011) La presencia del migrante en la prensa escrita argentina (1999-2007). [Tesis de doctorado, Universidad de Buenos Aires] <http://repositorio.sociales.uba.ar/items/show/1355>.
- Ceccagno, A. y Thunø, M. (2022). Digitized diaspora governance during the COVID - 19 pandemic: China's diaspora mobilization and Chinese migrant responses in Italy. *Global*
- Chang, C. Y. (1980). Overseas Chinese in China’s Policy. *The China Quarterly*, 82, 281–303. <http://www.jstor.org/stable/653065>
- Chen, A. (2019). Historia de la migración china en Argentina. *Biblos*.
- Chen, W. K. (2021). Harnessing the sending state: Pragmatic improvisations and negotiated memberships of the Chinese diaspora in Laos. *Political Geography*, 89, 102425. <https://doi.org/10.1016/j.polgeo.2021.102425>
- Cheng, J., Dai, Y., Lin, S., y Ye, H. (2021). Clan culture and family ownership concentration: Evidence from China. *China Economic Review*, 70, 101692. doi:10.1016/j.chieco.2021.101692 10.1016/j.chieco.2021.101692
- Conconi, A y Soffieto, A. (14 de septiembre de 2015) Sombras chinas. *Revista Anfibia*. <https://www.revistaanfibia.com/sombras-chinas/>
- Convenio de Cooperación Económica y Técnica acerca de Proporcionar Donación No Reembolsable entre el Gobierno de la República Argentina y el Gobierno de la República Popular China. República Argentina- República Popular China. Número 11572. 01/12/2018.

- Convenio General entre la Sede Central del Instituto Confucio de China y la Universidad Nacional de Córdoba de Argentina sobre el Establecimiento del Instituto Confucio en la Universidad Nacional de Córdoba. República Argentina- República Popular China. Número 11575. 26/11/2018.
- Delmonte, R; Denardi, L y Sartori M. (2018). Migración china en Buenos Aires: más allá de los supermercados. *Revista Márgenes*.
- Denardi, L. (2017). Migraciones chinas y taiwanesas en Buenos Aires. Estado, organizaciones y rituales. [Tesis de Doctorado en Antropología Social. Universidad Nacional de San Martín] <https://ri.unsam.edu.ar/handle/123456789/156>
- Denardi, L. (2018) “Chinos”, “chinolas”, “argenquinos” y “taiwaneses”: configuraciones nacionales y actos de identificación entre las diásporas china y taiwanesa en Buenos Aires. *Prácticas de oficio*, 22 (2), 25-36.
- Denardi, L. (2022). “Today we are all Chinatown”: Identity Struggle and Strategic Uses of Culture in Buenos Aires Chinatown. En M. Badaró (Ed.), *China in Argentina*, (pp. 19-43). Palgrave Macmillan.
- Dirección Nacional de Migración. (s/d) Migración en Argentina. Evolución y distribución espacial a partir de datos censales. Registro Nacional de las Personas, Ministerio del Interior
- Faist, T. (2012). Diaspora and transnationalism: What kind of dance partners? En R. Bauböck y T. Faist (eds), *Diaspora and Transnationalism: Concepts, Theories and Methods*, (pp 9-34). Amsterdam University Press.
- Fitzgerald, S. (1969). Overseas Chinese Affairs and the Cultural Revolution. *The China Quarterly*, 40, 103–126. <http://www.jstor.org/stable/651981>
- Grimson, A. (2011). Los límites de la cultura. Siglo XXI
- Grimson, A., Ng, G. y Denardi, L. (2016) Las organizaciones de inmigrantes chinos en Argentina. *Revista Migración y Desarrollo*, 26(14), 25- 75
- Guo, C. (2018). La construcción de la imagen de China en América Latina en el siglo XXI en B. Wu (Ed.), *Pensamiento social chino sobre América Latina*. CLACSO.
- Guotu, Z. (2013). China's policies on Chinese overseas: Past and present. En C. Tan (Ed.), *Routledge Handbook of the Chinese Diaspora* (pp. 31-41). Routledge.
- Hua Toutiao (2022). 驻阿根廷大使邹肖力举行线上媒体吹风会. <https://www.52hrtt.com/ar/n/w/info/D1660028698788>
- Hua Toutiao
- Hua Toutiao (2022). 阿中投资贸易促进会就佩洛西窜访台湾地区发布严正声明. <https://www.52hrtt.com/ar/n/w/info/D1659662509214>
- Hua Toutiao (2022). 阿根廷弗洛伦西奥瓦雷拉华人商会强烈反对佩洛西窜犯台湾地区. <https://www.52hrtt.com/ar/n/w/info/D1659662515205>
- Hua Toutiao (2022). 阿根廷华人企业家协会热议费尔南德斯总统中国之行. <https://www.52hrtt.com/ar/n/w/info/A1643006220420>
- Ibarra Arana, D. (2020). Lucha estratégica para ganar las lealtades: discurso y políticas hacia los huaqiao 华侨 a través de reportes de conferencias en China (1951-1953), *Diálogos*, 24(1), 157-177. <https://periodicos.uem.br/ojs/index.php/Diálogos/article/view/51951/751375149627>
- NDEC (2012). Censo nacional de población, hogares y viviendas 2010 : censo del Bicentenario : resultados definitivos, Serie B n° 2. Instituto Nacional de Estadística y Censos.
- Lacroix, T. (2014) Conceptualizing Transnational Engagements: A Structure and Agency Perspective on (Hometown) Transnationalism. *IMR*, 48(3), 643–679.
- Liang, F. et al. (2022). Acta de la primera reunión temática de los Chinos de Ultramar en América Central de la serie de Simposios de Estudios Chinos de Ultramar en América Latina. *Ibero-América Studies*, 4(1), <https://doi.org/10.55704/ias.v4i2.01>.
- Louie, A. (2000). Re-territorializing Transnationalism: Chinese Americans and the Chinese Motherland. *American Ethnologist*, 27(3), 645-69.
- Lu, J. (2019) *Historia de la República Popular China*. Ediciones Continente.

- Memorando de Entendimiento entre el Ministerio de Producción y Trabajo de la República Argentina y el Ministerio de Comercio de la República Popular China sobre la Promoción de la Cooperación Comercial y de Inversiones. República Argentina- República Popular China. Número 11571. 02/12/2018.
- Memorando de Entendimiento entre la Secretaría de Gobierno de Modernización de la Jefatura de Gabinete de Ministros de la República Argentina y la Academia Nacional de Gobernación de la República Popular China. República Argentina- República Popular China. Número 11557. 27/11/2018
- República
- Merenson, S. (2015). Del ‘exilio’ a ‘la diáspora’. *Lenguajes y mediaciones en el proceso de diáspora uruguayo*. *Horizontes Antropológicos*, 21(43), 211-238.
- News Argen China. (de 2021). Una mujer de nacionalidad china y sus dos hijos murieron en Balvanera. <https://newsargenchina.ar/contenido/1372/una-mujer-de-nacionalidad-china-y-sus-dos-hijos-murieron-en-balvanera>
- News Argen China. (2021). Más donaciones de las Asociaciones de Fujian a los chinos de ultramar. <https://newsargenchina.ar/contenido/278/mas-donaciones-de-las-asociaciones-de-fujian-a-los-chinos-de-ultramar>
- News Argen China*. (2021) Campaña de solidaridad. <https://newsargenchina.ar/contenido/114/campana-de-solidaridad>
- News Argen China. (2021) La Fundación Bofeng distribuyó barbijos en el Once. <https://newsargenchina.ar/contenido/122/la-fundacion-bofeng-y-voluntarios-chinos-distribuyeron-barbijos-frente-al-superm>
- News Argen China. (7 de marzo de 2021). Salta recibió una donación de reactivos para COVID-19. <https://newsargenchina.ar/contenido/123/salud-publica-recibio-una-donacion-de-reactivos-para-covid-19>
- Nyíri, P. (2005) The “New Migrant”: State and Market Constructions of Modernity and Patriotism. En P. Nyíri y J. Breidenbach (eds) *China Inside Out Contemporary Chinese Nationalism and Transnationalism*, (pp 141-175), Central University Press.
- Olsson, E. (2009). From exile to post-exile: the diasporisation of Swedish Chileans in historical contexts. *Social Identities*, 15(5), 659-79.
- Oviedo, E. (2017). Introducción a la migración china en Argentina. *JSapiens*, 1(1), 1-41.
- Pappier, A. (23- 25 de marzo de 2011). Inmigración china en Argentina. El Barrio Chino de Buenos Aires como caso de estudio intercultural. [Actas]. XIII Congreso de la ALADAA, Bogotá, Colombia http://ceaa.colmex.mx/aladaa/memoria_xiii_congreso_internacional/imagenes/pappier.pdf.
- Plan De Acción Conjunta 2019-2023. República Argentina- República Popular China. Número: 11564. 02/12/2018.
- Programa Ejecutivo de Cooperación Cultural entre el Ministerio de Educación, Cultura, Ciencia y Tecnología de la República Argentina y el Ministerio de Cultura y Turismo de la República Popular China para los años 2019-2023. República Argentina- República Popular China. Número de 11583. 28/11/2018.
- Protocolo de Requisitos Fitosanitarios para la Exportación de Cerezas Frescas Argentinas a China entre la Secretaría de Gobierno de Agroindustria de la República Argentina y la Administración General de Aduanas de la República Popular China. República Argentina- República Popular China. Número 11569. 02/12/2018.
- Protocolo entre la Secretaría de Gobierno de Agroindustria del Ministerio de Producción y Trabajo de la República Argentina y la Administración General de Aduanas de la República Popular China sobre los Requisitos Cuarentenarios y Sanitarios para la Exportación de Equinos desde la República Argentina a la República Popular China. República Argentina- República Popular China. Número 11596. 02/12/2018.
- Schiller, N. G., Basch, L., y Blanc - Szanton, C. (1992). Towards a definition of transnationalism. *Annals of the New York academy of sciences*, 645(1), 9-14.
- Smith, R. (2008). Contradictions of Diasporic Institutionalization in Mexican Politics: the 2006 Migrant Vote and other Forms of Inclusion and Control. *Ethnic and Racial Studies*, 31(4), 708-741. <https://doi.org/10.1080/01419870701599523>.
- Suryadinata, L. (2017). Blurring the Distinction between huaqiao and huaren: China’s Changing Policy towards the Chinese Overseas. *Southeast Asian Affairs*, 101-114.

- Suryadinata, L. (2017b). *The Rise of China and the Chinese Overseas*. ISEAS Publishing. <https://doi.org/10.1355/9789814762656>
- TELAM (1 de diciembre de 2018) Macri: "Argentina no ve la presencia de China como una amenaza, sino como una oportunidad".
- Thunø, M. (2017) China's new global position: Changing policies toward the Chinese diaspora in the twenty-first century en B. Wong y C. Tan (Eds.), *China's rise and the Chinese overseas*, (pp. 184-208). Routledge.
- Tölölyan, K. (2012). *Diaspora studies-Past, present and promise*. International Migration Institute, 55, 1-14.
- Xinhua. (7 de marzo de 2020). Xi destaca importancia de superar el impacto de COVID-19 para ganar la lucha contra la pobreza. http://spanish.xinhuanet.com/2020-03/07/c_138851355.htm
- Ye, M. (2014). *Diasporas and Foreign Direct Investment in China and India*. Cambridge University Press.
- Zhang, B. (2006). *Of Non limits Locality/Identity: Chinese diaspora poetry in America*. *Journal of American studies*, 40(1), 133-153. <https://doi.org/10.1017/S0021875806000788>.
- Zhang, T. (2007). *Inmigrantes chinos en Argentina, una comunidad joven, dinámica y amante de una convivencia armoniosa*. *Revista de la COPPPAL*, 56-59
- Zhou, M y Lee, R. (2013) *Transnationalism and Community Building: Chinese Immigrant Organizations in the United States*. *ANNALS, AAPSS* 647, 22-49
- Zhou, M. (1992) *Chinatown*. Temple University Press
- Zhou, M. (2009). *Demographic Trends and Characteristics of Contemporary Chinese America*. En M. Zhou, *Contemporary Chinese America Immigration, Ethnicity, and Community Transformation*. Temple University Press.

NOTAS

Notas de la autora[1] Entre ellos los tratados número: 11574, 11575, 11557, 11556, 11557, 11582, 11588, 11597, 1159, 11589, 11564, 11572, 11576, 11571, 11568, 11567, 1150, 11565. Todos disponibles en la Biblioteca Digital de Tratados del sitio web del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de la República Argentina: cancilleria.gob.ar/es/iniciativas/biblioteca-digital-de-tratados-0

[2] Encuesta telefónica, método IVR, realizada por el Programa PASCAL-UNSAM durante el mes de noviembre de 2021, a residentes de la Ciudad de Buenos Aires mayores de 16 años. Tamaño de la muestra: 1476 casos efectivos. Diseño y análisis de encuesta: Máximo Badaró (EIDAES-UNSAM), Luciana Denardi (EIDAES-UNSAM), Zigang Wang (IUBE-Beijing). Disponible en: <https://espanol.cgtn.com/n/2022-02-18/GIHcAA/China-y-Argentina-presentan-informe-de-encuesta-Que-piensen-las-los-argentinas-os-sobre-China/index.html>

[3] Tanto la diáspora como el transnacionalismo implican procesos que se dan a través de las fronteras nacionales. Siguiendo a Faist (2010), pueden diferenciarse dado que, mientras la diáspora se refiere a grupos viviendo fuera de su lugar de origen, el transnacionalismo indica procesos y conexiones que grupos migrantes mantienen con su lugar de origen y con otros grupos del mismo origen en diferentes lugares del mundo.

[4] Las palabras en cursiva aluden a las expresadas por los interlocutores en situación de trabajo de campo.

[5] Para preservar la confidencialidad de los interlocutores reemplacé sus nombres reales por otros ficticios. Asimismo, omití detalles de sus trayectorias y los contextos en los que se desarrollaron las entrevistas o conversaciones para evitar que sean reconocidos.

[6] De esos 500 restaurantes, se estima que 200 tienen modalidad a la carta y 300 modalidad buffet. El envío a domicilio se concentra principalmente en la Ciudad de Buenos Aires y consta de mil establecimientos (Chen 2019)

[7] <https://www.52hrtt.com/ar/n/w/info/A1643006220420>

[8] http://spanish.xinhuanet.com/2020-03/07/c_138851355.htm

[9] <https://newsargenchina.ar/contenido/3646/piden-donaciones-para-un-hombre-de-la-comunidad-china-que-esta-internado-en-grav>

[10] <https://newsargenchina.ar/contenido/1372/una-mujer-de-nacionalidad-china-y-sus-dos-hijos-murieron-en-balvanera>

[11] <https://newsargenchina.ar/contenido/114/campana-de-solidaridad>

[12] <https://newsargenchina.ar/contenido/122/la-fundacion-bofeng-y-voluntarios-chinos-distribuyeron-barbijos-frente-al-superm>

[13] <https://newsargenchina.ar/contenido/123/salud-publica-recibio-una-donacion-de-reactivos-para-covid-19>

[14] <https://www.52hrtt.com/ar/n/w/info/D1660028698788>

[15] <https://www.52hrtt.com/ar/n/w/info/A1659507183451>; <https://www.52hrtt.com/ar/n/w/info/A1659662286695>;
<https://www.52hrtt.com/ar/n/w/info/D1659662508948>; <https://www.52hrtt.com/ar/n/w/info/D1659662509214>; <https://www.52hrtt.com/ar/n/w/info/D1659662515205>; <https://www.52hrtt.com/ar/n/w/info/A1659507203291>